



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 February 2002

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Первая сессия

Нью-Йорк, 20–24 мая 2002 года

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

1. На данной сессии Рабочая группа начнет свою деятельность по разработке эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, являющихся предметом коммерческой деятельности, включая инвентарные запасы¹.
2. Решение Комиссии провести работу в области законодательства об обеспеченном кредитовании было принято в ответ на необходимость установления эффективного правового режима, который устранил бы правовые препятствия обеспеченному кредитованию и мог бы, таким образом, оказывать благоприятное воздействие на наличие и стоимость кредитов².
3. На своей тридцать третьей сессии (2000 год) Комиссия рассмотрела подготовленный Секретариатом доклад о вопросах, которые должны быть урегулированы в области законодательства об обеспеченном кредитовании

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 358.

² Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 455, и пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 347.

(A/CN.9/475). На этой же сессии Комиссия решила, что законодательство об обеспеченном кредитовании является важной темой, на которую как раз вовремя было обращено внимание Комиссии, особенно с учетом ее тесной связи с работой Комиссии в области законодательства о несостоятельности. Было активно поддержано мнение о том, что современное законодательство в области обеспеченного кредитования могло бы оказать значительное воздействие на наличие и стоимость кредита и тем самым на международную торговлю. Кроме того, было активно поддержано и мнение о том, что современное законодательство в области обеспеченного кредитования могло бы устранить неравенство в плане доступа к недорогому кредиту между сторонами в развитых странах и сторонами в развивающихся странах, а также в плане той доли выгоды, которую такие стороны извлекают из международной торговли. Вместе с тем в качестве предостережения было отмечено, что в подобном законодательстве, чтобы оно было приемлемым для государств, должен быть обеспечен надлежащий баланс в режиме привилегированных, обеспеченных и необеспеченных кредиторов. Кроме того, было заявлено, что с учетом расхождений в политике государств было бы целесообразно применять гибкий подход, направленный на подготовку свода принципов вместе с руководством, а не типового закона³.

4. На своей тридцать пятой сессии (2001 год) Комиссия рассмотрела еще один доклад, подготовленный Секретариатом (A/CN.9/496), и решила, что необходимо проделать такую работу с учетом благоприятного экономического воздействия современного законодательства об обеспеченном кредитовании. Было указано, что, как показал опыт, недостатки в этой области могут оказывать серьезное негативное воздействие на экономическую и финансовую систему какой-либо страны. Было также указано, что наличие эффективной и предсказуемой правовой основы принесет и краткосрочные, и долгосрочные макроэкономические выгоды. В краткосрочном плане, а именно тогда, когда страны сталкиваются с кризисом в своем финансовом секторе, эффективная и предсказуемая правовая основа является необходимой, в частности, с точки зрения обеспечения удовлетворения финансовых требований, с тем чтобы оказать банкам и другим финансовым учреждениям помощь в борьбе со снижением обеспеченности их требований посредством создания механизмов безотлагательного обеспечения удовлетворения таких требований и содействия реструктуризации компаний путем обеспечения инструмента, который создавал бы стимулы для промежуточного финансирования. В долгосрочном плане гибкая и эффективная правовая основа обеспечительных прав могла бы служить в качестве полезного средства ускорения экономического роста. И действительно, без доступа к недорогим кредитам нельзя содействовать экономическому росту, конкуренции и международной торговле, а это будет препятствовать предприятиям в их расширении до достижения их полного потенциала⁴. В отношении формы работы Комиссия пришла к мнению о том, что типовый закон был бы слишком жестким, и отметила предложения о разработке совокупности принципов совместно с руководством для законодательных органов, которое включало бы рекомендации для законодательных органов⁵.

³ Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17)*, пункт 459.

⁴ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, пункт 351.

⁵ Там же, пункт 357.

5. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии, а именно: Австрия, Бенин, Бразилия, Буркина Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Литва, Марокко, Мексика, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Уругвай (поочередно (по году) с Аргентиной), Фиджи, Франция, Швеция и Япония.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

6. Рабочая группа в соответствии со сложившейся практикой, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

7. Рабочей группе будет представлена записка Секретариата, озаглавленная "Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам" (A/CN.9/WG.VI/WP.2 and Addenda), которые она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для обсуждения. Электронные версии вышеупомянутых документов будут открыты для доступа на следующей странице секретариата ЮНСИТРАЛ в сети Интернет: <http://www.uncitral.org>.

Пункт 4. Прочие вопросы

8. Проведение последующей сессии Рабочей группы предварительно запланировано на период с 16 по 20 декабря 2002 года (пять дней) в Вене (эти сроки подлежат утверждению Комиссией на ее тридцать пятую сессию, которую намечено провести в Нью-Йорке в период с 17 по 28 июня 2002 года).

Пункт 5. Утверждение доклада

9. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее тридцать пятую сессию.

Расписание заседаний

10. Первая сессия Рабочей группы будет проходить с 20 по 24 мая 2002 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. На рассмотрение пунктов повестки дня сессии будет отведено пять рабочих дней. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 20 мая 2002 года, когда сессия будет открыта в 10 час. 30 мин. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии (см. A/56/17, пункт 381), Рабочая группа, как ожидается, будет проводить обсуждение вопросов существа в течение первых девяти полудневных заседаний (т.е. с понедельника по утреннее заседание в пятницу), причем Секретариат подготовит проект доклада за весь период для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).